



# El Castigo

CARTAS CRUZADAS CON LORENZO GARCÍA  
VEGA Y OTROS TEXTOS, O CÓMO SE (RE)  
CONSTRUYE (IMAGINA) UN CANON

JORGE LUIS ARCOS



— IN  
CUBA  
DORA





Jorge Luis Arcos

EL CASTIGO. CARTAS CRUZADAS CON LORENZO GARCÍA  
VEGA Y OTROS TEXTOS, O CÓMO SE (RE)CONSTRUYE  
(IMAGINA) UN CANON

Premio Franz Kafka de Ensayo / Testimonio 2023

Design Iara Pierro de Camargo

Publicado por Ediciones inCUBAdora / Libri Prohibiti,  
Senovážné nám. 994/2, 110 00 Praga 1, República  
Checa, en la imprenta Carter, Praga 4.

Primera edición

**TRANSITION**

Transition Promotion Program



© Ediciones inCUBAdora / Libri Prohibiti, 2023

© Jorge Luis Arcos, 2023

Design © Iara Pierro de Camargo, 2023

ISBN: 978-80-87656-49-5





---

**De: Jorge Luis Arcos**  
**Para: Enrique Saínz**  
**Fecha: Sábado, 9 de enero, 2010**

[ 225 ]





Querido Enriquito ¿qué te parece este comentario de Pepe que me encontré al final de una entrevista a Lorenzo en España en 2009? Ya estoy trabajando en el libro sobre Lorenzo. Abrazos,

Yoyi

[José Prats Sariol, 21 de abril de 2009]<sup>80</sup>

«Ingenuidad entusiasta de Asensi. El roñoso García Vega no es un poeta de Orígenes, ni por sensibilidad, espíritu u obra. Nadie cercano a la poesía lo compararía con Lezama Lima, Gastón Baquero, Virgilio Piñera, Eliseo Diego, Fina García Marruz y Cintio Vitier. La vejez no concede talento. Tampoco la procacidad, que responde a un calumniador: *Los años de Orígenes* o la correspondencia con Lezama, donde habla mal de su protector en la España '50: Mario Parajón».

---

**De: Enrique Saíenz**

**Para: Jorge Luis Arcos**

**Fecha: Domingo, 10 de enero, 2010**

Jorge Luis:

Los disparates de Pepe [José Prats Sariol] son innombrables. Nunca ha leído una sola línea de Lorenzo, no sabe qué dice ni cómo escribe. Con él no es posible el diálogo cuando dice algo como lo que me enviaste. Esa observación no merece respuesta, ante ella ha de reaccionarse como si estuviese escrita en el coreano que se hablaba hace cuatro mil años.

Un fuerte abrazo.

Enrique Saíenz.

---

80 Asensi, Alfredi. «Yo nunca he sabido hacer un verso». Entrevista a Lorenzo García Vega. *El Día de Córdoba*, 17 de abril, 2009, [https://www.eldiadecordoba.es/ocio/sabido-hacer-verso\\_0\\_251075645.html](https://www.eldiadecordoba.es/ocio/sabido-hacer-verso_0_251075645.html) (último acceso: 29 de julio, 2023).





---

**De: Enrique Saíenz**  
**Para: Jorge Luis Arcos**  
**Fecha: Jueves, 2 de junio, 2011**

Jorge Luis:

Espero que hayas estado contento en tu cumpleaños 55. Recibe un fuerte abrazo. Cuéntame del niño y de Silvina. Ayer estuve en casa de Michi, está acá por unos días, se va hoy jueves. Luego llegaron Ramil y Horacio y más tarde irían Hugo Brooks y el dentista Felo, pero yo tenía que irme y no pude verlos. La pasamos bien. Cuéntame de tu cátedra y del libro de Lorenzo. Lorenzo viene a Cuba para presentar su libro *Los años de Orígenes*, que va a ser publicado por las ediciones La Torre de Letras, de Reina. Le pidió a Kozer que lo acompañe en el viaje. Dios quiera que se produzca esa visita para que podamos vernos. Escríbeme.

Enrique Saíenz

---

**De: Jorge Luis Arcos**  
**Para: Enrique Saíenz**  
**Fecha: Viernes, 3 de Junio, 2011**

Querido Enrique, ya Lorenzo me había consultado sobre su posible viaje a Cuba. Yo le hablé de la experiencia tremenda de Kozer, a quien me tocó acompañar durante parte de su viaje... También le dije que era la ocasión para reencontrarse contigo. Que eso, y su mundo personal (su extraña memoria de la que se alimenta su creación) era lo más importante, en el caso, que todavía veo como improbable, de que se edite *Los años de Orígenes*. Sería muy bueno, así sea para exorcizar tanto fantasma y entrar aunque sea sólo un poco en un territorio menos dañado, más natural, y también, ¿por qué no?, más autocrítico, algo tan importante para poder seguir viviendo esta aventura tan compleja que es la vida... Yo continúo escribiendo mi libro sobre Lorenzo —voy ahora mismo por la página 288— y todavía me falta bastante, aunque creo que a lo mejor la versión que entregue para el Doctora-

[ 275 ]





do en la Complutense pueda ser menos extensa. Quiero decir que, con lo ya escrito puedo defender el Doctorado: trámite que me urge realizar antes de fin de año porque de eso depende que me den la dedicación exclusiva como profesor con la consiguiente y muy considerable subida de salario, y, aunque ahora mismo estamos bien, con el niño todo dinero de más es conveniente. En fin. Ahora imparto Literatura española, como ya te dije. El cuatrimestre que viene: Introducción a los Estudios literarios, de nuevo. Y para el próximo curso, es probable, cuando ya sea titular, Literatura hispanoamericana II, la contemporánea. ¿Quién me iba a decir que iba a terminar impartiendo casi todas las literaturas? Me llevo muy bien con los alumnos. El promedio aquí es un poco más alto que en Cuba, como era de esperar en un país de tan vasta cultura. En ambos casos, superior a España. España se ha quedado, eso sí, con el monopolio maravilloso de los libros. Pero, a veces, no saben qué hacer con ese acervo. Aquí, sin embargo, hay la misma avidez de saber que en nuestra isla. El libro de Lorenzo es el más difícil que he escrito. Por eso me he demorado tanto. Antes yo escribía muy rápido, ahora me demoro mucho, sopeso casi cada frase y, porque, además, como imaginarás, es un tema muy complejo a veces, que me arrostra contra mitos en otro tiempo muy cercanos a mí (y a ti). Cuando termine el Doctorado posiblemente lo retome, ya como libro, que es lo que me interesa finalmente. Trataré de publicarlo en España, aunque acaso aquí sea preferible, por el público que tiene Lorenzo entre la crítica más exigente en Argentina. En España, salvo excepciones, no saben quién es Lorenzo. He leído varios juicios de nuestro amigo Pepe [José Prats Sariol] sobre Lorenzo que dan escalofríos. Todavía recuerdo la carta que conservo de Raúl [Hernández Novás] hablando pestes de Pepe como crítico (que por pudor yo no publiqué completa). Él sin embargo no tiene el más mínimo pudor en decir la primera sandez que se le ocurra. Pero a partir de mi libro ya todo eso quedará expuesto, aunque, por supuesto, esto sólo sea un detalle insignificante. ¿Puedes creer





que Pepe piensa de verdad que él es un alumno del Curso délfico de Lezama? Él piensa que porque se leyó cuatro o cinco libros sugeridos por Lezama, accedió a la llave de la sabiduría. Dios mío, si Pepe es un heredero, Lezama perdió el tiempo... Sin embargo, a Lorenzo (quien sí estuvo muy al lado de Lezama durante todo Orígenes y literalmente se formó a su vera), le niega la sal y el agua... Bueno, para qué hablar de esto... Por cierto, los domingos por las mañanas ¿no va Virgilito [López Lemus] a tu casa con Jorge Yglesias a meditar sobre *Palabras del trasfondo*, ah, y Jorge con dos gaticos que él quiere mucho? Bromeo.

Ojalá que puedas reencontrarte con Lorenzo. Es una de las cosas que él desea más. Simoncito sigue precioso. Un fuerte abrazo,

Jorge Luis

---

**De: Jorge Luis Arcos**

**Para: Antonio José Ponte**

**Fecha: Lunes, 6 de junio, 2011**



No puedo evitar enviarte esta postdata para que disfrutes unos cuentos de Enrique [Saíinz] sobre Pepe [Prats Sariol]. Aquí van...

---

**De: Enrique Saíinz**

**Para: Jorge Luis Arcos**

**Fecha: Sábado, 4 de junio, 2011**

Jorge Luis:

Me alegra saber que todo te va bien, que trabajas y estás contento. Hace un par de días fui a ver a Michi a su casa acá en El Vedado, pues vino creo que por una semana al cumpleaños 80 de la madre. Está muy bien. Conversamos un buen rato. Le acabo de escribir a Lorenzo hablándole de su viaje. Según me dijeron acá ya aprobaron su libro, así es que si en verdad se publica y él viene podremos vernos y charlar ampliamente cara a cara. Estoy leyendo a



Wittgenstein, sus diarios y meditaciones, algo extraordinario. Leo también a Paz y acerca de él para el trabajo que estoy haciendo. Ahora comienzo a preparar una conferencia acerca de Orígenes para impartirla en la iglesia de Reina, pues me invitó el párroco, jesuita, a que les diera esa charla. Fui a ver a Fina al Centro de Estudios Martianos y conversamos y otro día fui a su casa y charlamos. En el Centro, ese día, me encontré con Osmar Sánchez: ¿lo recuerdas? Sigue en México. Conversamos. Hablando de Pepe [Prats Sariol] te cuento que no hace mucho me comentó que alguien le habló de *En busca del tiempo perdido*, que si quería comprarle una edición hecha en España o algo así, y él le contestó que no porque él había leído la novela (los siete tomos) en francés, cuando él sabe que yo sé que él no puede leer en ese idioma ni un artículo de periódico, imagínate siete volúmenes de Proust. No tiene sentido del límite cuando de hacer afirmaciones se trata. En México me contaron, en Puebla, que formó algunos problemas en el claustro de la universidad donde trabajaba cuando vivió allá, pues afirmaba que había realizado una tarea que nunca realizó y cosas por el estilo. Me alegra mucho saber que Lorenzo tendrá un libro como el tuyo, pues su obra lo merece. Pepe no tiene ni idea de qué valor posee la obra de Lorenzo. Imagino que el niño está muy bien, creciendo y ganando en percepción e inteligencia. Da mis saludos a Silvina y tú recibe un fuerte abrazo. Un beso para Simoncito.

Enrique Saíenz

---

